Департамент образования города Москвы

Государственное бюджетное общеобразовательное учреждение города

Москвы Школа № 1505 «Преображенская»

**РЕФЕРАТ**

на тему

**Артикль, его виды и функции во французском языке**

Выполнила:

Афанасьева Екатерина Олеговна

Руководитель:

Полякова Светлана Петровна

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (подпись руководителя)

Рецензент:

Старикова Ирина Львовна

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (подпись рецензента)

Москва

2017/2018 учебный год

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | СОДЕРЖАНИЕ |  |
| 1 | Введение……………………………………………. | 3 |
| 2 | Основная часть…………………………………… | 5 |
|  | §1. Понятие артикля во французском языке.……  | 5 |
|  | §2. Функции артикля во французском языке…… | 8 |
|  | §3. Виды артиклей во французском языке……………………………………………… | 10 |
|  | Заключение…………………………………….…. | 19 |
| 3 | Список литературных источников……………... | 21 |
|  |  |  |

# Введение

В процессе преподавания иностранного языка практически с первых шагов вводится категория артикля, служащего индикатором рода и числа и находящегося перед существительным. Во французском языке существуют артикли неопределенные - un, une, des, - выражающие неопределенность существительного, а также определенные - le, la, les, - выражающие определенность существительного.

**Проблема** настоящего исследования связана с тем, что в русском языке категория артикля отсутствует, что для студентов представляет немалую трудность понять, во-первых, необходимость его употребления, а, во-вторых, различие между неопределенными и определенными артиклями.

Преподавателю также порой трудно объяснить, в чем разница, почему некоторые существительные мы употребляем с определенным артиклем, а другие - с неопределенным. Вопрос этот настолько труден, что в начале обучения студентам он преподается скорее на лексическом уровне - здесь нужен определенный артикль, а здесь неопределенный.

В настоящее время проблема артикля охватывает широкий круг исследований, которые включают в себя такие вопросы, как происхождение артикля; функции артикля; классификация артиклей; типология артиклей. Актуальным является и изучение специфики стилистического[[1]](#footnote-1) употребления артикля в различных сферах.

Проблемы употребления артиклей во французском языке исследовали такие лингвисты как: О.С.Ахманова, В.Н.Ярцева, А.М. Прохоров, Г. Ивон, Г.Гийом, Шишов П.А.

**Актуальность** данного исследования связана с важностью изучения артиклей во французском языке, а также с возможностью использовать рассматриваемые в реферате темы и примеры при изучении французского языка учащимися.

**Целью** исследования является изучение видов и функций артикля во французском языке.

Для достижения этой цели необходимо выполнить следующие **задачи**:

- рассмотреть понятия артикля во французском языке;

- исследовать функции артикля;

- изучить виды артиклей и особенности их использования.

 Основными **источниками** при проведении исследования стали работы Пиотровского Р.Г.: Формирование артикля в романских языках: Выбор формы. Изд.3-е. М.: Издательство ЛКИ, 2013.. (История языков народов Европы.);

Харальда Вайнриха: Текстовая функция французского артикля Источник статьи: Лингвистика текста//Новое в зарубежной лингвистике / Выпуск VIII, под редакцией Т.М. Николаевой. М.., "Прогресс", 1978; Гюстава Гийома: Принципы теоретической лингвистики, Общ. ред., послесл. и коммент. Л.М.Скрелиной. М.: Прогресс, 1992.

# §1. Понятие артикля во французском языке

Различные определения артикля сформулированы в лингвистике. У О.С.Ахмановой в рамках общей теории артикля даётся следующее определение: «Артикль – разновидность дейктического служебного слова, распространённая в германских и романских языках»[[2]](#footnote-2).

Р. Г. Пиотровский в своей работе резюмирует: «…Артикль - это ослабленное анафорическое указательное местоимение»[[3]](#footnote-3).

Харальд Вайнрих в свою очередь дал артиклю следующее определение: «Артикли – это сигналы, помогающие слушающему или читающему понять знаки текста и их взаимозависимость»[[4]](#footnote-4).

В Большом энциклопедическом словаре по языкознанию под редакцией В.Н.Ярцевой мы встречаем несколько иное определение артикля, где косвенно заявлена основная функция артикля: «Артикль – грамматический элемент, выступающий в языке в виде служебного слова или аффикса[[5]](#footnote-5) и служащий для выражения определённости-неопределённости категории (именной), т.е. вида референции[[6]](#footnote-6)»[[7]](#footnote-7).

Другое определение артикля представляет его как грамматического различителя тех или иных категорий: «Артикль – дифференцирующее служебное слово. Сопровождает существительное и является показателем грамматических категорий определённости и неопределённости или рода, числа и падежа»[[8]](#footnote-8). Во всех вышеперечисленных определениях мы видим с самого начала попытку определить статус артикля: он называется то дейктическим[[9]](#footnote-9) служебным словом, то дифференцирующим[[10]](#footnote-10) служебным словом.

Но наиболее нейтральное определение артикля, данное применительно к французской теории языка, без указания на его грамматический статус, мы встречаем в словаре «Robert méthodique»: «Артикль – это слово, расположенное перед именем, которое используется для более или менее чёткого определения имени, вместе с тем обозначая род и число»[[11]](#footnote-11).

Рассмотрим проблему определения артикля во французском языке. Основная методическая работа в выборе определений артикля была проведена Г. Ивоном. Ученый пытался отметить значимые черты эволюции лингвистики по отношению к артиклю, а также изучал значение самого артикля в истории французского языка.

Данный исследователь последовательно и тщательно изучал все определения французского артикля, которые были сформулированы в грамматиках с XV по XX столетие. При изложении различных точек зрения в вопросах французского артикля, Г. Ивон берет за основу теорию Г. Гийома, в которой артикль понимается как средство для актуализации имени в речи. Это мнение разделяют множество лингвистов, однако и они готовы дискутировать на тему отношения «язык-речь» и ее актуализации. Согласно мнению Г. Ивона, наиболее полное и достаточное определение артикля дал Г. Гийом. Он сообщает следующее: «Согласно его мнению артикль «употребляет» имя, переводит его из виртуального состояния в мышлении в актуальное значение, приобретаемое в речи»[[12]](#footnote-12).

# §2. Функции артикля во французском языке

Также существует проблема выделения основной функции артикля. Некоторые французские лингвисты (например, Г. Гийом) полагают, что выражение категории числа является основной функцией артикля. Другие французские лингвисты, такие как: Г. и Л. ле Бидуа, Ш. Балли, О.И. Богомолова полагают, что основным грамматическим значением артикля является выражение категории неопределенности или определенности[[13]](#footnote-13).

Таким образом, функции артикля бывают семантические[[14]](#footnote-14) и структурные. Семантические функции включают, к примеру, выражение артиклем значений дискретности[[15]](#footnote-15) / недискретности (un / du), тотальности[[16]](#footnote-16) / частичности (le / du; les / des), определенности / неопределенности (le / un; les / des) и т. п.

Структурные функции включают в себя актуализацию с помощью артиклей числа (le / les; un / des) и категории рода (le / la; un / une), которые во многих случаях в современном устном французском языке не могут формально выражаться по-другому на уровне именной группы (ИГ).

Отдельно необходимо разъяснить проблему разграничения таких понятий, как семантическая функция и значение грамматического знака. По определению А. В. Бондарко, под семантической функцией понимается более широкое понятие, чем значение, так как в него включаются не только значения каких-либо единиц, но и речевой смысл, в формировании которого значительная роль принадлежит речевой ситуации и фоновым знаниям»[[17]](#footnote-17).

К семантическим функциям артикля относятся различные его стилистические функции, к примеру, «эмфатическая» функция артикля une в предложении «Il est d'une bonté» – «Он отличается такой добротой». В этом примере, согласно определению В. Г. Гака, артикль показывает, что существительное должно быть охарактеризованным, но из-за "избытка чувств" сложно подобрать необходимое определение[[18]](#footnote-18).

Подобная функция может быть легко выведена из свойственного артиклю un значения неопределенности. Оно связано с «вакуумом информации» и свидетельствует об ожидании детальной характеристики референта, однако такой стилистический эффект не рассматривается как часть категориального значения артикля un.

# §3. Виды артиклей во французском языке

Употребление существительных французского языка практически всегда происходит вместе с артиклями, служебными словами.

Существуют артикли следующего вида: неопределенные, определенные и частичные, они используются для определения числа и рода существительного.

Важнейшее значение определенного артикля заключается в том, что это называемое существительное знают оба или несколько собеседников, идет ли речь о собаке, автомобиле, доме, городе и др. Обычно общее значение существительного возникает в определенной ситуации, к примеру, в определенном пространстве, кругу людей, в семье, привычных действиях. Такое же знание имеют и предметы, единственные в своем роде – земля, небо, солнце и др.

С помощью определенного артикля выделяется предмет (или группа предметов) во всем своем объеме или со всеми своими признаками. Артикль указывает, что говорящий связывает данный предмет по контексту или обстановке с одним определенным предметом (или определенной группой предметов).

Определенный артикль может употребляться в следующих формах:

le — для единственного числа мужского рода;

la — для единственного числа женского рода;

les — для множественного числа мужского и женского родов;

В словах, которые начинаются с гласного или h немого, артикли le и la употребляются в усеченном виде, без гласных – артикль l':

L'élève (m), l'heure (f)

Определенный артикль употребляется:

1. Для обозначения предмета, единственного в своем роде: земля, луна и т.д.

La terre (земля), la lune (луна)

1. Для обозначения предмета, единственного в данной обстановке:

Fermez la porte (Закройте дверь)

Ouvrez la fenêtre (Откройте окно)

Je cherche le directeur (Я ищу директора)

1. Для обозначения предмета (или лица), который стал определенным, потому что о нем уже упоминалось:

Une femme traverse la rue (Какая-то женщина переходит улицу).
La femme est jeune et belle (Женщина, о которой уже упоминалось, молодая и красивая).

1. Для обозначения понятия во всем объеме, в самом общем смысле:

J'aime les livres (Я люблю книги)

Les jeunes filles aiment bavarder (Девушки любят поболтать)

1. Для обозначения всего класса предметов:

La chaise a quatre pieds (У стула имеется 4 ножки)

La rose est une fleure (Роза - цветок)

1. В значении указательного и притяжательного детерминатива[[19]](#footnote-19):

J'ai mal à la tête (la заменяет ma), (У меня болит голова).

1. Если при существительном имеется определение, которое указывает на данный предмет как именно на тот, о котором идет речь:

Prenez le journal qui est sur la table (Возьмите журнал, который лежит на столе).

Определенный артикль НЕ употребляется:

1. Если перед существительными стоит местоимение, артикль не употребляется:

Mon livre (моя книга), sa femme (его жена), ces cahiers (эти тетради).

1. Перед именами собственными, обозначающими названия городов, артикль не употребляется:

Je vais à Paris (Я буду в Париже)

1. Если существительное, употребленное в роли именной части сказуемого, обозначает профессию, должность или род деятельности, артикль перед ним обычно не ставится:

Danielle est pianiste (Даниэль - пианист)

Michel est architecte (Мишель - архитектор)

1. После количественных наречий combien (сколько), beaucoup (много), peu (мало), assez (достаточно), trop (слишком) употребляется предлог de, при этом перед именем существительным артикль опускается:

Combien de livres avez-vous? - Сколько книг у вас есть?

J'ai beaucoup de livres - У меня много книг.

1. Если имя существительное, обозначающее национальность или жителя города, является именной частью составного сказуемого, артикль перед ним опускается:

L'ami de Marie est Russe (Друг Марии - русский).

Claire est Parisienne (Клэр - Парижанка).

1. Если при существительном, выполняющем функцию именной части сказуемого, имеется определение, существительное употребляется с неопределенным артиклем:

Sa soeur est actrice (Ее сестра - актриса). Sa soeur est une bonne actrice (Ее сестра - хорошая актриса).

1. Перед существительным, являющимся прямым дополнением глагола в отрицательной форме, неопределенный артикль единственного и множественного числа опускается, а вместо него употребляется предлог de.

J'ai un frère, mais je n'ai pas de soeur (У меня есть брат, но у меня нет сестры).

Il ne fait pas de fautes dans sa vie (Он не делает ошибок в своей жизни).

1. После существительных, имеющих собирательное значение, а также после существительных, обозначающих количество, употребляется предлог de, а артикль обычно опускается:

un groupe de garcons (группа мальчиков); un kilo de pommes (килограмм яблок); une semaine de vacances(неделя отпуска); une quinzaine de phrases(пятнадцать фраз).

1. Существительные matin(утро) и soir (вечер) употребляются без артикля: после наречий hier (вчера), demain (завтра), существительных, обозначающих дни недели, а также после le lendemain (на следующий день):

hier soir — вчера вечером

le lendemain matin — на следующий день утром

dimanche soir — в воскресенье вечером

1. При указании адреса перед существительными rue (улица), avenue (проспект), boulevard (бульвар), place (место) артикль не употребляется:

J'habite avenue de la Paix. — Я живу на проспекте Мира.

J'ai pris le métro place Maïakovski. — Я сел в метро на площади Маяковского.

1. После существительных un cours (курс), une leçon (урок), un manuel (учебник), un devoir (домашняя работа), un professeur (учитель), un examen (экзамен) существительное, обозначающее предмет изучения, дисциплину, употребляется обычно без артикля:

une leçon de musique - урок музыки

un devoir d'anglais - домашнее задание по английскому языку

un manuel de géographie - учебник по географии

un professeur de russe - учитель русского языка

1. Если перед существительным во множественном числе стоит прилагательное, то неопределенный артикль опускается, а вместо него употребляется предлог de:

une belle fleur (красивый цветок) — *de* belles fleurs (красивые цветы);

une grande fenêtre(большое окно) — *de* grandes fenêtres (большие окна).

1. Все существительные, обозначающие названия месяцев, — мужского рода. Они употребляются без артикля.

janvier, février, mars, avril, mai, juin, juillet, août, septembre, octobre, novembre, décembre (январь, февраль, март и т.д.)

1. Все существительные, обозначающие названия времен года — мужского рода:

l'hiver, le printemps, l'été, l'automne (зима, весна, лето, осень)

Перед названиями времен года при употреблении предлогов артикль не используется: en hiver, en été, en automne, en printemps.

Знание это контекстуально в том случае, когда существительное строго соответствует определенному предмету. В случае, когда перед существительным мы можем вставить слова «тот самый», «этот», тогда используется определенный артикль, если перед существительным лучше вставить слова «какой-то», «один из многих», «один», тогда используется неопределенный артикль. Использование определенных артиклей также может быть обусловлено употреблением некоторых прилагательных, таких как: «уникальный», «лучший», «единственный», «первый», «последний» и т.д.

Часто определенный артикль употребляется перед существительным с определением, если собеседники понимают, про какой предмет говорится, к примеру, серебряная цепочка (la chaîne en argent), синий галстук (la cravate bleue), большая комната (la grande chambre), дубовый шкаф (l`armoire en chêne).

Также бывают и другие случаи, при которых употребляется определенный артикль. К примеру, перед глаголами в сочетаниях слов вида «У меня было время все сделать» - «J'ai eu le temps de tout faire». В этом случае перед словом время - le temps – употребляется определенный артикль, потому что слова «все сделать» выступают детерминантом. Еще пример фразы такого же вида – «У меня были деньги, чтобы приобрести три книги» - «J'ai de l'argent pour acheter trois livres».

Такие имена существительные как: «базилика Святого Сердца» (la basilique du Sacré Coeur), «Эйфелева башня» (la tour Eiffel) связаны с определенным объектом и потому в них используется определенный артикль.

Нередко при введении категории артикля, преподаватели объясняют, что при первичном упоминании предмета скорее подходит неопределенный артикль, а при повторном - определенный. Но и здесь есть нюансы. Например, фраза «Господин Мерже - отличный врач» - «Monsieur Merge est un excellent médecin» потребует употребления неопределенного артикля, несмотря на то, что об этом враче речь уже шла, но в сочетании с качественным прилагательным - отличный - существительное «врач» употребляется с неопределенным артиклем.

Определенный артикль также используется перед словами в обобщающем значении, по типу «он не употреблял в пищу соль» - «il ne mangeait pas le sel» (имеется в виду соль вообще, всякая соль), «Деньги не сделают человека счастливым» - «L'argent ne fera pas un homme heureux» (деньги в обобщающем значении).

Важную роль при выборе артикля оказывает коммуникативный фактор. Определенный артикль употребляется тогда, когда говорится о чем-то известном собеседникам, но при этом сообщается какая-либо дополнительная информация. Поэтому фразу «Девочка зашла в квартиру» - «La fille est entrée dans l'appartement» можно употреблять и с неопределенным артиклем (какая-то девочка - une fille), и с определенным артиклем (собеседники знают девочку, о которой идет речь).

Также необходимо отметить, что если в русском языке можно использовать такой порядок слов, когда, говоря о неизвестной девочке, поставить ее на последнее место в предложении («В квартиру вошла девочка»), однако во французском языке это запрещено, и только через употребление неопределенного или определенного артикля, собеседник или читатель узнает о какой девочке идет речь – известной или неизвестной.

Таким образом, определенный артикль используется в случае, когда у собеседников нет выбора (в данном случае среди большого числа девочек), и, наоборот, неопределенный артикль используется, когда есть выбор (вошла лишь одна девочка из других, многих, нескольких).

Неопределенный артикль имеет следующие формы:

un — для мужского рода единственного числа

une — для женского рода единственного числа

des — для множественного числа обоих родов

Неопределенный артикль в единственном числе произошел от латинского числительного «один», которое кроме значения единичности, также означало «один из многих». Это же значение имеет неопределенный артикль и в наше время.

Неопределенный артикль употребляется:

1. Для выражения единичности. (В данном случае неопределенный артикль единственного числа имеет значение числительного «один»):

Il a une soeur et deux frères. — У него есть одна сестра и два брата.

1. После оборота c'est перед именем существительным употребляется обычно неопределенный артикль:

Qu'est-ce que c'est? C'est une chaise - Что это? Это стул.

1. Для обозначения предмета как одного из многих однородных предметов:

Prenez un taxi - Возьми такси.

1. Для обозначения неопределенного множества предметов:

J'achète des fleurs - Я покупаю цветы.

Il y a des livres et des cahiers sur la table - На столе есть книги и тетради.

1. При введении в речь предмета, нового для данной обстановки:

Des jeunes filles traversent la place - Девушки идут по площади

Pierre parle à une femme - Петр что-то говорит женщине

Таким образом, согласно мнению многих лингвистов, неопределенный артикль – это артикль «неизвестности»[[20]](#footnote-20). Поэтому, если говорится о человеке или предмете впервые, то употребляется именно он, в дальнейшем, так как этот объект уже известен читателю или слушателю, тогда употребляется артикль «известности» или определенный артикль.

Ранее было отмечено, что неопределенный артикль применяется перед существительным с качественным прилагательным[[21]](#footnote-21). К примеру, «Он – хороший врач» - «il est un bon médecin» – при упоминании хорошо известного врача, потому что в этом случае подчеркивается только одно из многих качеств человека. Или пример в другой ситуации - «Вчера был отличный день» - «Hier, la joumeé était belle».

Слитный артикль во французском языке:

1) Определённый артикль мужского рода le образует со стоящими перед ним предлогами во французском слитные формы:

- с предлогом à – слитную форму au: je parle à ........ le garçon, je parle au garçon (я разговариваю с… (мальчик) → я разговариваю с мальчиком.

- с предлогом de – слитную форму du: le livre de....... le garçon, le livre du garçon (книга (чья?)…..(мальчик) → книга мальчика

2) Определённый артикль множественного числа les образует с этими же предлогами следующие слитные формы:

- с предлогом à – слитную форму aux: il parle à....les parents, il parle aux parents (он разговаривает с….(родители) → он разговаривает с родителями.

- с предлогом de – слитную форму des: la visite de...les parents → la visite des parents: визит (чей?)…….(родители) → визит родителей.

Определённый артикль женского рода la и артикль l’ с предлогами à и de во французском языке не сливаются:

- je parle à la petite fille – я разговариваю с девочкой;

- je parle à l’enfant – я разговариваю с ребёнком;

- les musées de Moscou – музеи Москвы;

- les parents de l’enfant – родители ребёнка.

Также во французском языке используются частичные артикли. Они применяются для группы существительных, обозначающих абстрактные понятия либо неисчисляемые предметы, к примеру: соль, вода, смелость, сахар, терпение и т.д. С подобными существительными во французском языке применяются такие частичные артикли:

- du – используется с существительными мужского рода, например, je prends du thé (Я пью чай);

- de la – используется с существительными женского рода: elle prend de la salade (Она ест салат);

- de l’ – используется с существительными, которые начинаются с h немого или с гласного: tu prends de l’ eau (Ты пьёшь воду).

Частичный артикль может использоваться в устойчивых словосочетаниях: faire de la peinture– заниматься живописью или faire du ski – кататься на лыжах.

Частичный артикль обозначает, что берётся не весь предмет, а его неопределённое количество. Таким образом, частичный артикль заменяет неопределённый артикль при неисчисляемых существительных.

У частичного артикля во французском языке нет множественного числа, потому что абстрактные или неисчисляемые существительные не меняются по числам.

# Заключение

Употребление существительных французского языка практически всегда происходит вместе с артиклями (служебными словами). Артикли — это сигналы, которые помогают слушателю или читателю понять знаки текста и их взаимозависимость.

Существует несколько определений артикля. Артикль – грамматический элемент, выступающий в языке в виде служебного слова или аффикса и служащий для выражения определённости-неопределённости категории (именной), т.е. вида референции.

Артикль – дифференцирующее служебное слово. Сопровождает существительное и является показателем грамматических категорий определённости и неопределённости или рода, числа и падежа.

Функции артикля бывают семантические и структурные. Семантические функции включают, к примеру, выражение артиклем значений дискретности / недискретности (un / du), тотальности / частичности (le / du; les / des), определенности / неопределенности (le / un; les / des) и т. п. Структурные функции включают в себя актуализацию с помощью артиклей числа (le / les; un / des) и категории рода (le / la; un / une).

Существуют артикли следующего вида: неопределенные, определенные и частичные, они используются для определения числа и рода существительного.

С помощью определенного артикля выделяется предмет (или группа предметов) во всем своем объеме или со всеми своими признаками. Неопределенный артикль – это артикль «неизвестности». Поэтому, если говорится о человеке или предмете впервые, то употребляется именно он, в дальнейшем, так как этот объект уже известен читателю или слушателю, тогда употребляется артикль «известности» или определенный артикль.

Частичный артикль обозначает, что берётся не весь предмет, а его неопределённое количество.

 Мы в данном реферате рассмотрели одну из важных особенностей французского языка - артикль, освоить который должны все желающие выучить французский язык.

На наш взгляд, данная работа поможет школьникам и студентам, изучающим французский язык, лучше понять функции артиклей, правильно их использовать в своей разговорной речи, а переводчикам - корректно переводить французский тексты.

**Список литературных источников**

1. Андреева Е. В. «О значениях и функциях артиклей LE, LA, LES в современном французском языке». Исследования по языкознанию: К 70-летию члена-корреспондента РАН А. В. Бондарко. - СПб., 2001.

Ахманова О.С. Словарь лингвистических терминов. – М.: Советская энциклопедия, 1966.

1. Бондарко А. В. Проблемы грамматической семантики и русской аспектологии. СПб., 1996.
2. Гак В. Г. Теоретическая грамматика французского языка. Морфология. М., 1979.
3. Лебедева М.А. Некоторые аспекты категории артикля при обучении французскому языку // Альманах мировой науки. – 2017.
4. Пиотровский Р.Г.: Формирование артикля в романских языках: Выбор формы. Изд.3-е. М.: Издательство ЛКИ, 2013.. (История языков народов Европы.)

Советский энциклопедический словарь / Гл. ред. А.М. Прохоров. – 3-е изд. – М.: Сов. Энциклопедия, 1984.

Современный французский язык / О.И. Богомолова. М.: Изд-во литературы на иностранных языках, 1948.

1. Тимошенко И.В.Анализ функционирования артиклей во французском языке (на материале параллельных текстов) //Ученые записки Орловского государственного университета. Серия: Гуманитарные и социальные науки. 2015.
2. Харальд Вайнрих Текстовая функция французского артикля Источник статьи: Лингвистика текста//Новое в зарубежной лингвистике / Выпуск VIII, под редакцией Т.М. Николаевой. М.., "Прогресс", 1978.
3. Шишов П.А. Определения артикля и его функции во французском языке // Фундаментальные и прикладные исследования в современном мире. – 2014.

Языкознание. Большой энциклопедический словарь / Гл. ред. В.Н. Ярцева. – 2-е изд. – М.: Большая Российская Энциклопедия, 1998.

1. Стилистический - связанный, соотносящийся по значению с существительными. [↑](#footnote-ref-1)
2. Ахманова О.С. Словарь лингвистических терминов. – М.: Советская энциклопедия, 1966. – С. 53. [↑](#footnote-ref-2)
3. Пиотровский Р.Г.: Формирование артикля в романских языках: Выбор формы. Изд.3-е. М.: Издательство ЛКИ, 2013.. (История языков народов Европы.) – С. 10. [↑](#footnote-ref-3)
4. Харальд Вайнрих Текстовая функция французского артикля Источник статьи: Лингвистика текста//Новое в зарубежной лингвистике / Выпуск VIII, под редакцией Т.М. Николаевой. М.., "Прогресс", 1978.– С. 377. [↑](#footnote-ref-4)
5. 5 Аффикс (от лат affixus прикрепленный) часть слова, имеющая грамматическое значение и видоизменяющая значение корня. [↑](#footnote-ref-5)
6. Референция - отнесенность актуализованных (включенных в речь) имен, именных выражений (именных групп) или их эквивалентов к объектам действительности (референтам или денотатам). [↑](#footnote-ref-6)
7. Языкознание. Большой энциклопедический словарь / Гл. ред. В.Н. Ярцева. – 2-е изд. – М.: Большая Российская Энциклопедия, 1998. – С. 45. [↑](#footnote-ref-7)
8. Советский энциклопедический словарь / Гл. ред. А.М. Прохоров. – 3-е изд. – М.: Сов. Энциклопедия, 1984. – С. 79. [↑](#footnote-ref-8)
9. Дейктический - (др. греч. δεῖξις — указание) указывающий, выделяющий, дифференцирующий посредством соотнесения с лицами и предметами, находящимися в каком либо отношении к говорящему лицу. [↑](#footnote-ref-9)
10. Дифференцирующее - (от лат. differens — различающийся) разный, служащий для различения на письме омонимов. [↑](#footnote-ref-10)
11. Шишов П.А. Определения артикля и его функции во французском языке // Фундаментальные и прикладные исследования в современном мире. – 2014. Т. 1. - № 5. – С. 154. [↑](#footnote-ref-11)
12. Гюстав Гийом Принципы теоретической лингвистики, Общ. ред., послесл. и коммент. Л.М.Скрелиной. М.: Прогресс, 1992. – С. 33. [↑](#footnote-ref-12)
13. Шишов П.А. Определения артикля и его функции во французском языке // Фундаментальные и прикладные исследования в современном мире. – 2014. Т. 1. - № 5. – С. 155. [↑](#footnote-ref-13)
14. Семантика — (от гр. σημαντικός — обозначающий) это раздел семиотики и лингвистики, в рамках которого изучаются знаки и знаковые системы как средства выражения значения и смысла. [↑](#footnote-ref-14)
15. Дискретность (от лат. discretus — разделённый, прерывистый) — свойство, противопоставляемое непрерывности, прерывность. [↑](#footnote-ref-15)
16. Тотальность (от лат. totalis - целый, полный) - целостность, всеобъемлемость. [↑](#footnote-ref-16)
17. Бондарко А. В. Проблемы грамматической семантики и русской аспектологии. СПб., 1996. – С. 96. [↑](#footnote-ref-17)
18. Гак В. Г. Теоретическая грамматика французского языка. Морфология. М., 1979. – С. 104. [↑](#footnote-ref-18)
19. Детерминатив - (от лат. determino — определяю) обязательный показатель при существительном, выражающий грамматическое значение определённости. [↑](#footnote-ref-19)
20. Лебедева М.А. Некоторые аспекты категории артикля при обучении французскому языку // Альманах мировой науки. – 2017. – С. 38. [↑](#footnote-ref-20)
21. Лебедева М.А. Некоторые аспекты категории артикля при обучении французскому языку // Альманах мировой науки. – 2017. – С. 39. [↑](#footnote-ref-21)